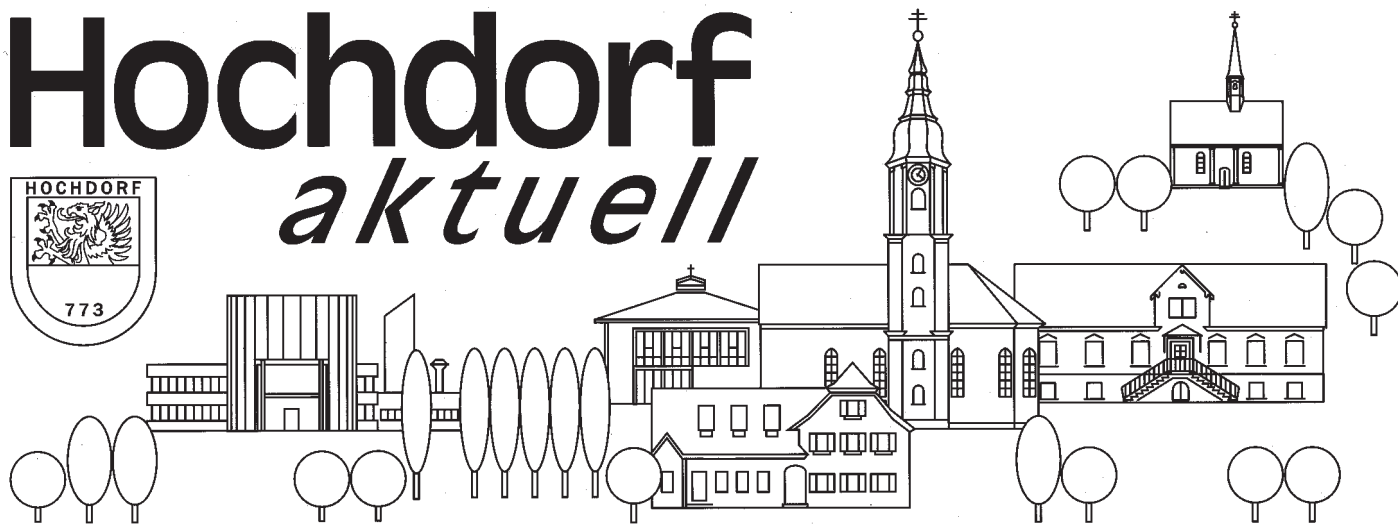


# Hochdorf *aktuell*



Nachrichtenblatt der Ortsverwaltung 79108 Freiburg-Hochdorf. Herausgeber: Ortsverwaltung 79108 Freiburg-Hochdorf, Rathaus, Hochdorfer Str. 4  
Telefon: 07665/9 47 39-0, Telefax: 07665/9 47 39-19, E-mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de. Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil:  
Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob Für den übrigen Inhalt: A. Stähle, Primo-Verlag, Postfach 12 54, 78329 Stockach-Hindelwangen,  
Telefon: 0 77 71 / 93 17-11 • Telefax: 0 77 71 / 93 17-40.

16. Jahrgang

FREITAG, den 19. November 2010

Nummer 46

## Bürgermeisterlich eingeweiht

Ein Aufwand von ca. 40.000 Euro für die Außenanlagen eines Kindergartens sind unter dem Diktat der „leeren Kassen“ kein Pappenstiel.

Mit großem Bahnhof, angereist waren eigens u.a. Frau Bürgermeisterin Stuchlik und Herr Bürgermeister von Kirchbach, wurde die für diesen Betrag hergerichtete und neu ausgestattete Außenanlage am 11.11.2010 an die Leiterin des Kindergartens Regenbogen, Frau Rudolph, übergeben.



Ein herzlicher Dank an alle Beteiligten, insbesondere die Planerin, Frau Buchmann (GuT) und Frau Maiolo (GMF).

Übrigens:  
Die Rutsche wurde sofort bürgermeisterlich getestet und für tauglich befunden (siehe Bild).

Christoph Lang-Jakob,  
Ortsvorsteher



## MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

### Danke – ein Nachsatz

Im vorletzten Nachrichtenblatt wurde an dieser Stelle Nachlese zum Besuch von Bahnchef Grube gehalten. Dabei wurde auch den Aktivisten ausdrücklich gedankt.

Vergessen habe ich jedoch den ausdrücklichen Dank an eine Firma, ohne die auch schon unser früheres Auftreten im Ort nicht in dieser Form möglich gewesen wäre.

Es war die Firma aus dem Gewerbegebiet, die die Banner gestiftet hat.

Eigens zum Besuch von Bahnchef Grube hat die Firma, nachdem die alten Banner wegen der Aufschriften nicht mehr zeitgemäß waren, uns noch einmal neue, größere und verstärkte Banner zur Verfügung gestellt. Jeder Gewerbetreibende weiß, wie aufwendig und teuer solche Banner sind.

Wir bedanken uns deshalb an dieser Stelle noch einmal ausdrücklich und ganz herzlich bei dieser Firma.

*Christoph Lang-Jakob, Ortsvorsteher*

## NOTFALLDIENST - BEREITSCHAFTSDIENSTE

### ARZT

Freiburger Notfallpraxis für Erwachsene,  
(Gelände Uni-Klinik, Hugstetter Str. 55) Tel.  
0761/8099800

Öffnungszeiten: Mo, Di, Do 20 - 06 Uhr,  
Mi, Fr 15 - 06 Uhr, Sa, So, Fei 06 -06 Uhr  
Kinder-Notfallpraxis (im St. Josefskranken-  
haus, Sautierstr. 1

Tel. 0761/80 99 80 99

Öffnungszeiten: Mo - Fr 20 - 06 Uhr,  
Sa, So, Fei 09 - 06 Uhr

### ZAHNARZT

**Zahnärztl. Notdienst**  
Tel. 0761 / 88 50 82 30

### TIERARZT

Notfalldienst für Kleintiere 0761 72266

Kleintierklinik Landwasser

Am Moosweiher 2, 0761 16808

### APOTHEKE

#### Samstag, 20.11.

Rebtal-Apotheke, Freiburg-Tiengen

Tel. 07664 910700

#### Sonntag, 21.11.

Rats-Apotheke, Bötzingen

Tel. 07663 1470

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich  
8.30 Uhr. Den aktuellen Notdienstplan der  
Apotheken erfahren Sie unter:

[www.lak-bw.notdienst-portal.de](http://www.lak-bw.notdienst-portal.de)

**Rettungsdienst** 0761 19222

**Tierärztl. Notdienst** 0761 72266

**Gift-Notruf** 0761 270-4361

**Telefonseelsorge** 0800 1110111

oder 0800 1110222

### Ökum. Nachbarschaftshilfe in March u. FR-Hochdorf

Frau Jutta Böhm, 07665 4657

**Polizei** 110

**Feuerwehr** 112

**Polizei-posten**

**Landwasser** 0761 12077-0

Fax 0761 12077-29

### NOTDIENSTE DER RECHTSANWÄLTE

Tägl. von 18.00 - 08.00 Uhr sowie sams-  
tags, sonntags, und feiertags rund um die  
Uhr, Tel.: 0761/72773

badenova

AG & Co. KG 01802 339339

Fax: 0761 50 82 83

Bereitschaft- und  
Entstörungsdienst: 01802 767767

### Internet-Adresse der Stadt Freiburg:

[www.freiburg.de](http://www.freiburg.de)

### Zentrale E-mail-Adresse der Stadt

Freiburg: [info@freiburg.de](mailto:info@freiburg.de)

### SPRECHZEITEN DER ORTSVERWALTUNG

Tel. 07665/9 47 39-0

Montag 08.30 - 11.30 Uhr

Dienstag 08.30 - 11.30 Uhr

Mittwoch 08.30 - 11.30 Uhr

und 18.00 - 20.00 Uhr

Donnerstag 08.30 - 11.30 Uhr

Freitag keine Sprechstunde

### SPRECHZEITEN DES ORTSVORSTEHERS

Tel. 07665 / 9 47 39-10

Montag	17.00 - 18.00 Uhr
Dienstag	nach Vereinbarung
Mittwoch	18.00 - 20.00 Uhr
Donnerstag	nach Vereinbarung
Freitag	keine Sprechstunde

### Öffnungszeiten des Hallenbades

Mo	geschlossen	außer für Kurse
Di	15.00 - 20.00 Uhr	
Mi	geschlossen	außer für Kurse
Do	09.30 - 11.00 Uhr	Senioren u. Schwangere

	15.00 - 20.00 Uhr	
Fr	15.00 - 18.00 Uhr	Spielnachmittag
	18.00 - 21.00 Uhr	wieder ab Herbst 2010

Sa 12.00 - 18.00 Uhr

So 08.30 - 13.00 Uhr

### Sämtliche Feiertage geschlossen.

Diese Öffnungszeiten gelten soweit im  
Nachrichtenblatt keine Abweichungen  
abgedruckt sind.

### BÜCHEREI

**Öffentliche Bücherei in der  
Pfarrscheuer St. Martin,  
Mooswaldstraße 1, Tel.: 91 24 78**

#### Öffnungszeiten:

Montag + Freitag,	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch,	09.00 - 11.00 Uhr

#### in den Schulferien

Freitag,	16.00 - 19.00 Uhr
----------	-------------------

## Der Bagger kommt

Mit großer Freude hat manche/r beobachtet, wie sich im Dorfbach, beginnend an der Brücke bei der Hochdorfer Straße, vorbei an der kleinen Brücke zum Bachwinkel bis hinauf zum Spielplatz ein richtiger Dschungel gebildet hat.

Das sah wirklich exotisch aus, man konnte sogar seine Freude daran haben.

Nicht jedoch die Anwohner.

Grundlage dieser fruchtbaren Vegetation ist die Verschlammung des Bachbettes. Auch das wäre für sich gesehen noch nicht so schlimm, wenn dadurch nicht die Zuläufe verstopft würden. In mehreren Fällen kam es zu einem Rückstau mit Folgen.

Außerdem bilden sich in diesem Bachbett mittlerweile kapitale Ratten.

Die Stadt hat deshalb das Bachbett kürzlich mähen lassen.

In Kürze wird zudem der erste Teil des Baches, beginnend von der Brücke an der Hochdorfer Straße bis zur kleinen Brücke zum Bachwinkel ausgebaggert.

Wenn der Bagger kommt, handelt es sich also um eine turnusmäßige Maßnahme und nicht um Vandalismus an der Natur.

Wir bitten um Verständnis.

*Christoph Lang-Jakob, Ortsvorsteher*

## Kork für Kork

Bitte dran denken, wir sammeln nach wie vor Korken für die Behindertenwerkstatt in Kork. Der Eimer befindet sich beim Rathaus und ist deutlich gekennzeichnet.

## Verloren/Gefunden

### Gefunden

Schlüsselbund mit 2 Schlüsseln, an Volksbank Anhänger, im Steingrübleweg in Benzhausen am Samstag, 13.11.2010 gefunden.

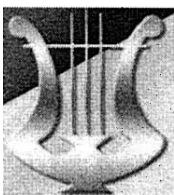
### Verloren

Autoschlüssel für Opel, zwischen Hochdorf und Rugby-Platz Hugs-tetten verloren (evtl. bei Spielplatz Riedmatten und Jugendhaus), Tel. 07665 95795

Die Fundsachen können zu den üblichen Sprechzeiten auf der Ortsverwaltung abgeholt werden. Nach Ablauf von 14 Tagen erfolgt eine Weitergabe an das städt. Fundbüro, Merianstr. 16, 79104 Freiburg, Tel. 0761 201-4827 / -4828.

Über das Internet kann außerdem über die Fundsachensuche „online“ nach aufgefundenen Gegenständen gesucht werden. Die Online-Fundsachensuche lässt sich über die direkte Web-Adresse <http://www.freiburg.de/fundbuero> aufrufen. Der Internetbesucher kann dort in verschiedenen Kategorien auswählen.

## BERICHTE UNSERER VEREINE



### Musikverein Freiburg-Hochdorf e.V.

[www.mvhochdorf.de](http://www.mvhochdorf.de)

### PLAZA MUSICA

Erleben Sie Musik, Tanz, Genuss, Spaß...

Sichern Sie sich Ihre Karten für einen unvergesslichen Abend. Ab sofort erhältlich bei Optik von Schultzendorff unter [www.mvhochdorf.de](http://www.mvhochdorf.de) und bei allen aktiven Musikerinnen und Musikern.

**Samstag, 11. Dezember 2010, 20.00 Uhr**  
(Einlass 19.00 Uhr), Mooswaldhalle Hochdorf

*Wir freuen uns auf Sie!*



## BILDUNGSWERK St. Martin Hochdorf

### Mein Jahr in Jerusalem und Israel

Die Theologie-Studentin **Lena Ehrat** (Fr.-Hochdorf) berichtet über ihre Erfahrungen und ihr Leben in Israel. 2008 hat Lena in Jerusalem an einem ökumenischen Studienjahr teilgenommen. Ein Fazit dieser erlebten Zeit fasst Lena in dem Satz zusammen: „**Israel – ein außergewöhnliches Jahr in einem außergewöhnlichen Land!**“ Erfahrungen - Bilder- Gespräch.

Der mehrfach verschobene Vortragsabend findet nun statt am kommenden **Mittwoch, 24. Nov. 2010, 20.00 Uhr** im Pfr.-Meybrunn-Haus, Hochdorf Benzhauser Str.3

### Vorschau: Neuer Opern-Termin Otello

Der geplante, gemeinsame Opernbesuch „Otello“ im Freiburger Theater ist nun endgültig auf **Fr., 10. Juni 2011 (19.30 Uhr)** festgelegt worden. Mehrere Programmänderungen von Seiten des Theaters haben diesen neuen Termin notwendig gemacht. Die Karten (32,80 Euro, Reihe 11, incl. Freifahrt mit der VAG) sind bereits erworben. **Ab sofort können Sie sich für den Besuch der Oper verbindlich anmelden und auch die Karten (Weihnachtsgeschenk?) bekommen.**

Der Termin für den **Einführungsvortrag** steht fest: Herr **Bernd Zickgraf** (Waldkirch) wird am **Mi., 01. Juni 2011** um 20.00 Uhr im Pfr.-Meybrunn-Haus mit Musikbeispielen in die Oper einführen.



**Treffpunkt Wochenmarkt, gut, nah und persönlich. Jeden Freitag alles frisch vom Hochdorfer Wochenmarkt, 14.00-18.00 Uhr:**

Obst und Gemüse (auch biologisch angebaut) aus Ihrer Nachbarschaft, vielfältiges Angebot vom Bauernhof (Milchviehbetrieb) aus dem Hexental, breites Angebot von Oliven und anderen mediterranen Spezialitäten, Rohmilchkäse und mind. 25 Sorten Salami aus Frankreich.

*Verein Hochdorfer Wochenmarkt e.V.*

Kontakt: [HochdorferWochenmarkt@web.de](mailto:HochdorferWochenmarkt@web.de)



## Feuerwehr

### Bekanntmachung:

**Holzversteigerung mit Winterfest bei der Feuerwehr am 04.12.2010**

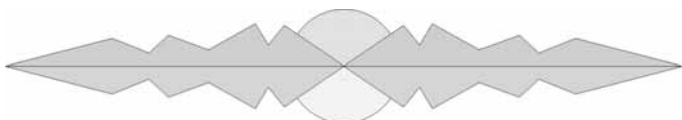
Achtung die Versteigerung findet dieses Jahr im **Feuerwehrhaus** in der Leinenweberstraße im Industriegebiet Hochdorf statt. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Festbeginn 12.30 Uhr.

Für unsere kleinen Gäste gibt es Kinderpunsch und Stockbrot.

Dieses Jahr neu: **Schätz-Gewinnspiel**, wie viele Holzscheiten sind in der Gitterbox.

Wir möchten Sie und Ihre Familien heute schon zu einem geselligen Fest im Innenhof unseres Gerätehauses recht herzlich einladen.

*Mike Krißmann, Schriftführer*





www.jugendhaus-hochdorf.de

## Öffnungszeiten

### Montag

15.00-17.30 MÄDCHENTREFF für  
Grundschulkinder (6 - 10 J.)

### Dienstag

17.00-20.30 OFFENE TÜR für Jugendl. (ab 13 J.)

### Mittwoch

15.00-17.30 Spielenachmittag für Kinder (6-10 J.)  
18.00-21.00 OFFENE TÜR für Jugendl. (ab 13 J.)

### Donnerstag

15.00-17.00 PROJEKTE für Kinder (6-10 J.)

### Freitag

17.00-22.00 OFFENE TÜR für Jugendl. (ab 13 J.)  
(bis 18.30 Uhr ab 10J.)

## Hip-Hop Tanzkurs

Ab Freitag, den 18.11., findet parallel zur Jugend OT ein Hip-Hop Tanzkurs statt. Die beiden Tanzlehrer führen in die Kunst des Hip-Hop Tanzens ein, bringen Euch verschiedene Stile und Bewegungen bei und wollen Euch für diese Tanzart begeistern.

Die Rahmenbedingungen sind:

- Beginn des Unterrichts ist Freitag jeweils um 18.00 Uhr,
  - eine Tanzstunde dauert 90 Minuten,
  - eine monatliche Grundgebühr in Höhe von 5€, die Anfang des Monats auszurichten ist,
  - teilnehmen können alle ab 10 Jahren.
- Eine Probestunde gibt es gratis!

**Spielenacht für Grundschulkinder mit Nachtwanderung und vielen Spielen im Dunkeln**

Start: am Samstag, den 22.11.2010 um 19.00 Uhr

Ende: Sonntag 8.30 Uhr

Unkostenbeitrag: 2€

### Tanzworkshop für Mädchen

Montags 17.30 Uhr

Tel.: 07665/94 12 50 Fax: 07665/941251



## Sportverein Hochdorf 1920 e. v.

www.svhochdorf.de

### ★ Abtl. Fußball

#### Ergebnis des letzten Spieltages:

SV Hochdorf I – FC Emmendingen II 2:3  
SV Hochdorf II hatte spielfrei

#### Nächster Spieltag ist Sonntag, der 21.11.2010

14:30 Uhr VfR Umkirch I - SV Hochdorf I  
12:30 Uhr VfR Umkirch II - SV Hochdorf II

### ★ Aktion: Am Samstag, den 20. November 2010 ist es soweit!!

Der SV Hochdorf sammelt Papier (Zeitungen, Hefte, Kataloge etc. – kein Karton) und Metalle (alle Arten von Metall und Schrott). Die für uns bereitgestellten Sachen (geschnürt od. im Karton) werden von uns selbstverständlich bei Ihnen zu Hause abgeholt. Sie können sie ab 8.00h für uns bereitstellen. Wir werden durch alle Straßen in Hochdorf und Benzhausen fahren. Gerne können Sie auch einen Termin mit uns abstimmen.

Wir bedanken uns recht herzlich bei allen, die fleißig gesammelt haben.

### ★ Ergebnisse Jugendspiele letztes Wochenende

A-Junioren March/Hochdorf – Stegen	5:1
B1-Junioren Kirchzarten – March/Hochdorf	3:1
B2-Junioren March/Hochdorf – ESV Freiburg	2:2
C1-Junioren Hochdorf/March – SC Freiburg	3:6
C2-Junioren Hochdorf/March – Eintracht FR	2:5
D2-Junioren Staufen – Hochdorf/March	2:7
D3-Junioren PSV Freiburg – Hochdorf/M.	3:3
E-Junioren Hochdorf – Emmendingen	2:8

### Jugendspiele am Wochenende

#### Samstag, 20.11.2010

11.00 Uhr D3-Junioren Hochdorf/ March-Eintracht FR (in Buchheim)  
12.15 Uhr A-Junioren Wyhl – March/Hochdorf  
12.30 Uhr D2-Junioren Hochdorf/March – Kirchzarten (in Buchheim)  
13.00 Uhr C2-Junioren Reute – Hochdorf/March  
13.30 Uhr C1-Junioren Königshaffh. – Hochdorf/March  
15.00 Uhr B2-Junioren Gottenheim – March/Hochdorf  
16.00 Uhr B1-Junioren March/Hochdorf – Eintracht FR



## Markwaldhexen Hochdorf e.V. 2005

www.markwaldhexen.de

Am 27. und 28. November findet unser Weihnachtsmarkt beim Gasthaus Sonne statt.

Am Samstag ist Beginn um 16:30 Uhr und endet um ca. 22 Uhr.

Am Sonntag ist Beginn um 11:30 Uhr bis 21 Uhr.

Es werden Euch verschiedene Stände mit Schlemmereien, Weihnachtsartikeln und Getränken erwarten. Auch für Kinder haben wir uns etwas einfallen lassen, es wird ein Eisangeln geben und eine Tombola für Groß und Klein. Den Erlös der Tombola und des Eisangelns werden wir spenden!

Am Sonntag wird es einen Stand mit Kerzengießen für Kinder geben.

Wir hoffen dass Ihr viel Spaß haben werdet und zahlreich erscheint!

Eure Markwaldhexen





## Familien-Treff

### Second-Händchen

Der Hochdorfer Kinder Second-Hand Laden. Herbst- und Winter-Kinderkleider werden in den Größen 86 – 116 noch sehr gerne angenommen. Kleinere Größen benötigen wir nicht mehr. Annahme noch bis Anfang Dezember. Schauen sie rein, bestimmt finden auch sie ein Schnäppchen.

**Es gelten folgende Öffnungszeiten (Ferien geschl.):**

Montag: 09:00 – 12:00 Uhr

Mittwoch: 09:00 – 12:00 Uhr

Info und Annahme: Tel.: 07665 930025

### Adventskranzbinden

In Cooperation mit dem Michael-Denzlinger-Senioren-Treff basteln wir eigene Adventskränze und -gestecke. Jeder kann gegen einen entsprechenden Unkostenbeitrag (+ 3,- Euro) mit basteln, Material von uns kostet extra. Bitte eigene Kerzen, Rosenschere und ev. Handschuhe mitbringen. Wir treffen uns in den Räumen des Senioren-Treffs. Grünschnitt wird im voraus gerne angenommen.

**Mo., 22. November, um 9:00 Uhr**

Info/Anm.: Alexandra Lindinger, Tel.: 0761 2174810

**Mo., 22. November, um 19:30 Uhr**

Info/Anm.: Gertrud Brutscher, Tel.: 07665 1720

### Plätzchen backen

Plätzchen backen mit den Kleinsten ab 1 bis ca.3 Jahren am **Donnerstag, 2. Dez, 15:30 – 17:30 Uhr** mit einem (Groß-) Elternteil (Unkostenb.). Im Anschluss offenes Café mit Versucherle und Zeit zum Spielen.

**Info od. Anmeld.:** Nicole Schönstein im Familien-Treff (Mo. + Mi.), Tel.:

07665 930025 oder Rebecca Zaja-Weber, Tel.: 07665 4446



### Basteln mit Eltern

Wir laden ein am **Freitag, 3. Dez., 20 Uhr** zu einem gemütlichen Bastelabend unter Eltern. Advent feiern beim Basteln nach Anleitung, Geschichte hören und einem warmen Umtrunk (Unkostenb.).

**Bitte anmelden bei:** Isabell Schach, Tel.: 07665 9472384 oder Nicole Schönstein im Familien-Treff (Mo. + Mi.), Tel.: 07665 930025

### Glühwein

Wir haben uns Anfang des Jahres etwas mit dem Glühwein-Einkauf vertan. Wer also für Privat- oder Vereinsfeste Glühwein einplant, kann sich gerne an uns wenden. Wir bringen ihn für den Selbstkostenpreis (80 cent/l) sogar bei ihnen vorbei.

**Info/Best.:** Martina von Pflug, Tel.: 07641 931936

### Grünschnitt benötigt

Wer spendet uns Grünschnitt ab November? Für unsere Adventskranzbinde-Abende benötigen wir Grünschnitt in allen Sorten. Wir nehmen Tanne, Kiefer, Fichte, Ilex, Buchs, Efeu, Thuja usw. *Bitte denken sie jetzt schon an uns.* Bei Bedarf werden wir gerne die Zweige abholen.

**Bitte melden bei:** Susanne Federspiel: 07665 932064 oder Martina von Pflug: 07641 931936

### Haare schneiden

Eine qualifizierte Friseurin schneidet für 5 Euro pro Kind die Haare. Bitte mit Voranmeldung! Sie finden uns im 1. OG des Michael-Denzlinger-Hauses (am Dorfplatz).

**Termin:** Dienstag, 30. November von ca. 15 – 17 Uhr

**Info/Anm.:** Tel.: 07641 55563

Das Team vom Familien-Treff Mütze

## SPD – Ortsverein Hochdorf

**Zur Erinnerung:** Wir laden unsere Mitglieder auf diesem Wege ein zu unserer letzten Zusammenkunft vor den Weihnachtsferien:

**Auf Mi., den 24. Nov. 2010, 20.00 Uhr, Hochdorfer - Hirschen.**

Wir freuen uns auf einen hoffentlich gut besuchten Jahresabschluss. Wie immer sind Gäste willkommen, zumal sich unsere Landtagskandidatin Gabi Rolland vorstellen möchte.

Mit freundlichen Grüßen

Gabriele Köhler, I. Vorsitzende

<http://www.spd-freiburg-hochdorf.de/>

[gabriele-koehler@gmx.de](mailto:gabriele-koehler@gmx.de)



## AUS UNSERER NACHBARSCHAFT

### Festliche Musik zum Advent

Zu unserem traditionellen Adventskonzert am Sonntag, 28. Nov. 17Uhr in der Martin-Luther-Kirche March-Hugstetten laden wir Sie herzlich ein. In diesem Jahr feiert unser Bläserkreises March-Hochdorf sein 25-jähriges Jubiläum

Mitwirken werden an dem festlichen Programm

- ★ der Gemischter Chor Eintracht Hugstetten unter der Leitung von Frau Estira Marjanov
- ★ Bläserkreis March-Hochdorf unter der Leitung von Silke Gerber
- ★ Viktor Trippel an der Orgel/ dem Akkordeon

Ein abwechslungsreiches Programm zum Zuhören und zum Mitsingen wartet auf Sie. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

## Sonstiges

### Durch eine Blutspende anderen etwas Gutes tun

#### DRK-Blutspendedienst verlost als Dankeschön unter allen Spendern ein Wellnesswochenende

Gerade die Weihnachtszeit ist die Zeit um anderen etwas Gutes zu tun. Ein Geschenk, welches anderen gut tut und nicht käuflich zu erwerben ist, ist Blut. Das gespendete Blut wird dringend für die Versorgung von Kranken, insbesondere von Krebspatienten und die Versorgung von Verletzten benötigt. Statistisch gesehen benötigen 80 Prozent der Menschen in ihrem Leben mindestens eine Bluttransfusion. Daher bittet der DRK-Blutspendedienst um eine Blutspende

**am Dienstag, 7. Dezember 2010**

**14:00 – 19:30 Uhr**

**in FREIBURG im Bürgerhaus am Seepark  
Gerhart-Hauptmann-Straße 1**

Unter allen Blutspendern des DRK-Blutspendedienst Baden-Württemberg-Hessen wird als besonderes Dankeschön in der Zeit vom 6. Dezember bis 17. Dezember ein Wellnesswochenende für zwei Personen in einem 4-Sterne-Hotel und einem umfangreichen Wellnessprogramm verlost. Mit ein bisschen Glück winken 48 Stunden, um sich mit Massagen und weiteren Angeboten so richtig verwöhnen zu lassen und die Energiereserven nach den anstrengenden Weihnachtstagen wieder aufzutanken. Jeder Spender erhält sein persönliches Los bei dem DRK-Blutspendetermin in Baden-Württemberg oder Hessen im Aktionszeitraum bis 17. Dezember.

Weitere Informationen zur Blutspende erhalten Sie unter der gebührenfreien DRK-Service-Hotline 0800 1194911 und im Internet unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de).



## KIRCHLICHE MITTEILUNGEN



### Treffpunkt Adventsfenster 2010

Eine ökumenische Aktion der Kirchengemeinden in Hochdorf

Nachdem im vergangenen Jahr das ökumenische Adventssingen statt gefunden hat, soll es in diesem Jahr wieder die Aktion „Lebendiger Adventskalender“ geben.

Täglich ab dem 1.12. öffnet sich ein Fenster in einem Haus des Stadtteils, zu dem alle Bewohner herzlich eingeladen sind. Die Fenstereöffnung wird in einem kleinen gestalteten Rahmen täglich um 18 Uhr sein. Es soll dabei das adventliche Fenster betrachtet werden können, ein Text gehört und/oder ein Lied gesungen werden. Die Zusammenkunft soll etwa 10 Minuten dauern und dazu beitragen, den Advent als Vorbereitung auf Weihnachten bewusst zu erleben.

Wer sich an der Aktion beteiligen möchte oder genauere Informationen benötigt, wende sich bitte bis spätestens Sonntag, 21. November mit einem Terminwunsch entweder an Martina Dichtel (Tel. 07665 40468 oder Mail: men-hochdorf@t-online.de) für die geraden Tage oder an Sabine Vogel (Tel. 07665 930477 oder Mail: sabine.vogel@se-hochdorf-landwasser.de) für die ungeraden Kalendertage. Wer Ideen und Anregungen sucht, kann gerne in den Adventsfenster-Mappen aus den Jahren 2007 und 2008 stöbern. Diese können während den Öffnungszeiten im Pfarramt St. Martin, Benzhauser Straße 3 eingesehen werden.

Nach dem Rückmeldeschluss wird umgehend die Reihenfolge der Fenster festgelegt und in 'Hochdorf aktuell' veröffentlicht. Das Organisationsteam freut sich auf Ihre Rückmeldung und hofft auf rege Beteiligung.



Lebendiger  
Adventskalender



**Evangelische Gemeinde  
Freiburg-Hochdorf  
Katharina-von-Bora-Haus**

Zu den Mühlmaten 6, 79108 Freiburg  
eMail: hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de.  
Homepage West-Pfarrrei:  
www.evangelisch-im-freiburger-westen.de

#### **Pfarrbüro:**

Pfarrer Dieter Habel, Gemeindediakon Joost Wejwer  
Gemeindesekretärin Petra Eschmann  
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 276642

#### **Vorsitzender des Ortsältestenrates Hochdorf:**

Siegmar Immel, Tel: 07665 930423

#### **Für Raumanfragen**

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf  
Frau Krauß Tel. 07665 9476767

### ▲ **Unsere Gottesdienste**

**Sonntag 21. November, Katharina-von-Bora-Haus**

11 Uhr Themengottesdienst zum Ewigkeitssonntag mit Abendmahl, Diakon Joost Wejwer und Team

### ▲ **Gruppen, Kreise und Termine**

**Mittwoch 24. November, KaBo**

17.30 Uhr, Gruppenstunde Pfadis

**Donnerstag, 25. November, KaBo**

15 Uhr Gemeindenachmittag mit viel Musik und Pfr. Habel

### ▲ **Aus dem Kirchenbuch**

#### **BESTATTUNG**

Am Buß- und Bettag, Mittwoch, 17. November wurde kirchlich bestattet, Frau Maria Lina Schelb, geb. Fraude, im Alter von 102 Jahren, wohnhaft in Hochdorf.

Das Wort aus der Herrenhuter Losung an ihrem Sterbetag am Sonntag 14. November 2010 lautete:

„Herr ich habe Gnade gefunden vor deinen Augen, so geh nicht an deiner Magd vorüber.“ (1. Mose 18,3)

### ▲ **angesagt**

#### **„TRÄNEN, TRAUER ... TROTZDEM“...**

... ist die Überschrift, unter dem wir den „Themen-Gottesdienst“ am kommenden Ewigkeits-Sonntag, 21. November, um 11 Uhr in Hochdorf feiern werden. Die „Themen-Gottesdienste“ werden jeweils von einem Team vorbereitet und bieten eine etwas andere Gottesdienstform an, ohne mit aller Tradition zu brechen. So werden wir auch der Verstorbenen gedenken und Abendmahl feiern. Im Anschluss an den Gottesdienst besteht die Möglichkeit zu Austausch, Begegnung und Gespräch.

#### **Herzliche Einladung**

#### **MITMACHEN BEIM KRIPPENSPIEL**

Liebe Kinder, liebe Eltern,

herzlich laden wir hiermit zum Mitmachen beim Krippenspiel in Hochdorf ein! Das Krippenspiel wird Heilig Abend im Familien-Gottesdienst im evangelischen Gemeindehaus in Hochdorf (Katharina-von-Bora-Haus) aufgeführt.

Mitmachen dürfen Kinder, die schon zur Schule gehen und bereit sind, regelmäßig an den Proben teilzunehmen.



**Termine:** Montag, 22.11.10 / 16.30 – 18.00 + Donnerstag, 25.11.10 / 16.30 – 18.00 + Montag, 29.11.10 / 16.30 – 18.00 + Donnerstag, 02.12.10 / 16.30 – 18.00 + Montag, 06.12.10 / 16.30 – 18.00 + Donnerstag, 09.12.10 / 16.30 – 18.00 + Montag, 13.12.10 / 16.30 – 18.00 + Montag, 20.12.10 / 16.30 – 18.00 + Donnerstag 23.12.10 / Generalprobe

**Aufführung: Freitag, 24.12.10 / 16.00 Uhr  
im Katharina-von-Bora-Haus**





# Seetuum

## MITTEILUNGEN DER KATHOLISCHEN KIRCHENGEMEINDE ST. MARTIN FREIBURG-HOCHDORF

Benzhauser Straße 3 (Pfarrer-Meybrunn-Haus)

**Pfarrer:** Claus Trost, Freiburg, Auwaldstr. 94a, Tel. 0761/1 61 16

**Sprechzeiten:** HD: Di 11.00 – 12.00 Uhr; LW: Do 10.00 – 12.00 Uhr

**Pastoralreferentin:** Birgit Hofmann-Nitsche, Auwaldstr. 94a, Tel. 0761 1561638

**Sprechzeiten:** Do 10.00 – 12.00 Uhr; eMail: birgit.hofmann-nitsche@se-hochdorf-landwasser.de

**Gemeindereferentin:** Sabine Vogel, Benzhauser Str. 3, Tel. 07665 930477

**Sprechzeiten:** HD: Di 16.00 – 17.30 Uhr sowie nach Vereinbarung; LW: Mi 8.45 – 9.45 Uhr, Tel. 0761 16116;

eMail: sabine.vogel@se-hochdorf-landwasser.de

### **Pfarrbüros:**

**Hochdorf:** Tel. 07665 1705; Fax 07665 930478; **Bürozeiten:** Di + Fr 9.00 – 11.00 Uhr; Mi 15.00 – 17.00 Uhr;

e-Mail: st.martin@se-hochdorf-landwasser.de

**Landwasser:** Tel. 0761 16116; Fax 0761 16616; **Bürozeiten:** Mo 10.00 – 11.30 Uhr; Di + Mi 8.30 – 10.00 Uhr; Do 16.00 – 17.30 Uhr;

eMail: st.petrus-canisius@se-hochdorf-landwasser.de

**Homepage:** www.se-hochdorf-landwasser.de

**Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin,** Mooswaldstr. 1, Tel. 07665 912478

**Öffnungszeiten:** Mo + Fr 16.00 – 19.00 Uhr; Mi 9.00 – 11.00 Uhr; Schulferien Fr 16.00 – 19.00 Uhr

**Seelsorge-Bereitschaft der katholischen Kirche in Freiburg: Telefonnummer 01805 123569**

**Kath. Telefonseelsorge: 0800 1110222**

### ▲ **Gottesdienste**

**Freitag, 19. November 2010 – Hl. Elisabeth von Thüringen**

**18.00 HD:** Schola-Probe (Pfarrer-Meybrunn-Haus)

**18.00 LW:** Abendmesse im Diakoniekrankenhaus

**Samstag, 20. November 2010 – Hl. Korbinian**

**18.00 HD:** Vorabendmesse, mitgestaltet von der Schola; Gedenken: Ottilie Binninger; Karl und Paula und Sohn Adolf Sutter und verstorbene Angehörige / Maria und Rudi Thoma und verstorbene Angehörige der Familie Disch

**Sonntag, 21. November 2010 – Christkönigssonntag – Diaspora-Kollekte**

**09.00 HD:** Messfeier, Gedenken: Josef Meybrunn (gest. Jahrtag) / Franz und Klara Metzger und ihre Söhne Franz und Josef

**10.30 LW:** Messfeier

**Dienstag, 23. November 2010 – Hl. Kolumban, hl. Klemens I.**

**08.30 LW:** Messfeier

**15.00 – 17.00 HD:** Erstkommunion-Gruppeneinteilung

**20.00 HD:** Sitzung des Stiftungsrates

**Mittwoch, 24. November 2010 Hl. Andreas Dung-Lac und Gefährten**

**15.00 HD:** Treffen des Besuchsdienstes

**18.30 HD:** Abendmesse

**20.00 HD:** Bildungswerk: „Mein Jahr in Jerusalem und Israel“ – Erfahrungen von Lena Ehrat (Pfarrer-Meybrunn-Haus)

**Donnerstag, 25. November 2010 – Hl. Katharina von Alexandrien**

**18.00 LW:** Abendmesse

**Freitag, 26. November 2010 – Hl. Konrad und hl. Gebhard**

**18.00 LW:** Abendmesse im Diakoniekrankenhaus

Samstag, 27. November 2010

**09.00 – 17.00 Uhr LW:** Ökumenischer Adventsmarkt in der Zachäusgemeinde

**11.00 LW:** Kinderkirche

**17.00 LW:** Eröffnung der Adventsfenster auf dem Kirchplatz

**18.00 HD:** Roratemesse, mitgestaltet vom Kirchenchor; Gedenken: Maria Rombach (gest. Jahrtag) / Alfred Wiestler (Jahrtagsmesse) / Matthias und Anna Greinwald / Gretel, Maria und Rosa Scherzinger  
Anschließend Adventsfeier des Kirchenchores im Gemeindehaus.

**Sonntag, 28. November 2010 – 1. Adventssonntag**

**09.00 HD:** Messfeier

**10.30 LW:** Messfeier

**17.00 LW:** Konzert des Blockflöten- und Vokalchores unter Leitung von Frau Irmgard Metzner

### **Christkönigssonntag:**

2 Sam 5,1-3; Kol 1,12-20; Lk 23,35-43

### **Erster Adventssonntag:**

Jes 2,1-5; Röm 13,11-14a; Mt 24,37-44

### ▲ **Besuchsdienst**

Die Mitarbeiter/innen treffen sich am **24. November 2010 um 15.00 Uhr**

im Pfarrer-Meybrunn-Haus.

Wir wollen uns gemeinsam auf unsere Weihnachtsbesuche vorbereiten.

Auf einen erfolgreichen, schönen Nachmittag freuen sich

Hildegard Löffler und Rosy Trlaja



### ▲ **Gedanken und Klänge im Advent 2010**

Auch in diesem Jahr gibt es wieder die Möglichkeit zur Unterbrechung und Besinnung im Advent. An drei Terminen möchten wir Ihnen die Möglichkeit geben durch Texte und Musik die Adventszeit bewusst zu erleben. Herzliche Einladung zu den Veranstaltungen.

**Freitag, den 03.12., um 19.30 Uhr in St. Martin, Hochdorf** – gestaltet vom Liturgie-Ausschuss der Seelsorgeeinheit

**Mittwoch, den 10.12., um 19.30 Uhr in St. Petrus Canisius, Landwasser** – gestaltet vom Blockflötenchor unter der Leitung von Frau Metzner

**Sonntag, den 12.12., um 18.00 Uhr in St. Martin, Hochdorf** – gestaltet von den MinistrantInnen mit Taizé-Gesängen und dem Friedenslicht aus Bethlehem



### Erstkommunion - Gruppeneinteilung

Die Gruppeneinteilung der Erstkommunionkinder findet statt am Dienstag, **23. November von 15:00 Uhr bis 17:00 Uhr im Pfarrer-Meybrunn-Haus**. Bitte alle benötigten Materialien zu diesem Treffen mitbringen.

In der darauf folgenden Woche starten die Gruppenstunden für die Kinder.

### Eröffnungsgottesdienst – Eingeladen zum Fest des Glaubens

Der Eröffnungsgottesdienst, der als Familiengottesdienst gefeiert wird, findet statt am **Sonntag, 05. Dezember um 10:30 Uhr** in St. Martin Hochdorf. Die Erstkommunionkinder treffen sich bereits um 10:00 Uhr im Pfarrer-Meybrunn-Haus.

Ganz herzliche Einladung zur Mitfeier dieses Gottesdienstes an die gesamte Gemeinde, aber auch an alle Familien in Hochdorf.

### Bußfeiern und Beichtgelegenheit in Hochdorf und Landwasser

Am Sonntag, 5. Dezember findet um 17.00 Uhr in Hochdorf und am Samstag, 18. Dezember um 18.00 Uhr in Landwasser eine adventliche Bußfeier statt.

Hierzu laden wir alle herzlich ein.

#### Möglichkeiten zum Empfang des Bußsakramentes:

##### Sonntag, 5. Dezember

von 18.00 – 20.00 Uhr im Anschluss an den Bußgottesdienst (Hochdorf: Pfarrer-Meybrunn-Haus)

##### Samstag, 11. Dezember

von 16.00 – 17.30 Uhr und von 19.00 – 20.00 Uhr (Hochdorf: Pfarrer-Meybrunn-Haus)

##### Mittwoch, 15. Dezember

von 19.00 – 20.00 Uhr (Hochdorf: Pfarrer-Meybrunn-Haus)

##### Donnerstag, 16. Dezember

von 19.00 – 20.00 Uhr (Landwasser: Kirche)

##### Samstag, 18. Dezember

von 16.00 – 17.30 Uhr (Landwasser: Kirche)

##### Samstag, 18. Dezember

von 19.00 - 20.00 Uhr im Anschluss an den Bußgottesdienst (Landwasser: Kirche)

Darüber hinaus weisen wir auf die Beichtzeiten im Münster und in den anderen Freiburger Kirchen hin. Selbstverständlich können Sie auch einen persönlichen Termin für ein Beichtgespräch mit Herrn Pfarrer Trost vereinbaren, bitte rufen Sie an im Kath. Pfarramt St. Petrus Canisius, Tel. 0761 16116.

### ▲ Kinderkirche in Landwasser

**Wir treffen uns am Samstag, 27. November 2010 um 11.00 Uhr.**

Treffpunkt ist die Kirche. Eingeladen sind alle Kinder!

Auch Eltern sind herzlich willkommen.

Wir wollen miteinander singen und beten, basteln und die Kirche erkunden.

*Wir freuen uns auf euer Kommen*

*Das Kinderkirchenteam*



### Ökumenischer Adventsaufakt in Landwasser

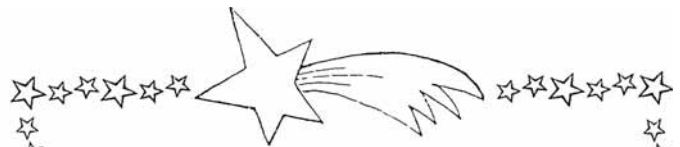
Am 27. November bieten von 9.00 – 17.00 Uhr die beiden Kirchengemeinden in Landwasser wieder einen „adventlichen Samstag“ mit Adventsmarkt im **evangelischen Gemeindezentrum** an.

Den ganzen Tag über werden an den Ständen in und vor dem evangelischen Gemeindezentrum Adventskränze und –gestecke, Weihnachtsschmuck, Strickwaren, Weihnachtsgebäck und vieles mehr angeboten.

Um 11 Uhr wird zu einem adventlichen Kindergottesdienst in unserer Kirche eingeladen und um 12 Uhr bietet unsere Gemeindefreierin Sabine Vogel im Dialog-Café einen „adventlichen Impuls“ an. Ab 14.30 Uhr liest Martha Lenz vorweihnachtliche Geschichten vor, und ab ca. 15 Uhr leitet Frau Dörthe Knall das „Offene Adventsliedersingen“ beides ebenfalls im Dialog-Café. Zum Abschluss des Tages wird

Herr Pfarrer Claus Trost auf dem Kirchplatz die von verschiedenen Gruppierungen angefertigten Adventsfenster eröffnen.

Im Dialog-Café ist die Gelegenheit zu einem leckeren Mittagessen gegeben, ebenso gibt es dort Kaffee und Kuchen. Ein Glühwein- und Waffelstand ist ebenfalls zu finden.



**Und schon ist es wieder soweit!**

**Wer macht mit**

bei der diesjährigen Krippenfeier  
am Heiligabend in St. Martin?

Wir laden herzlich alle Grundschulkinder,  
besonders die Erstkommunionkinder 2011 und natürlich  
alle, die Lust haben zum Mitspielen und Mitsingen ein.

**Kennenlertreffen ist am**

**Freitag, dem 03. Dezember 2010 um 16.00 Uhr**  
im Pfarrer-Meybrunn-Haus (Benzhauserstr. 3).

Die Sing- und Spielproben finden statt am:

\* Montag, 20. Dezember um 16.00 Uhr

\* Mittwoch, 22. Dezember um 16.00 Uhr

\* Donnerstag, 23. Dezember um 16.00 Uhr

**Falls ihr am Kennenlertreffen keine Zeit habt und  
gerne mitmachen wollt, könnt ihr euch bei Frau Vogel  
(Tel. 930477) melden.**

Auf eine schöne Vorbereitungszeit mit euch freut sich  
die Vorbereitungsgruppe!



**Herzliche Einladung  
Adventsklänge  
28. November 2010 17.00 Uhr**

**Blockflöten – und Vokalchor  
St. Petrus Canisius, Auwaldstr. 94a**

**Mit Werken von Claudio Monteverdi  
J. S. Bach - G. P. Cima, - u.v.a.**

**Leitung - Irmgard Metzner  
Eintritt frei**

### Der CaritasSozialDienst (CSD)

ist eine Kontakt-, Vermittlungs- und Beratungsstelle des Caritasverbandes Freiburg-Stadt e.V.



In Zusammenarbeit mit der Pfarrei St. Petrus Canisius bietet **Frau Roswitha Strüber vom CSD** im Treff über dem Kindergarten St. Petrus Canisius, Auwaldstr. 94b, 79110 Freiburg, **jeweils am Montag, 6.12. und 20.12.2010 von 9.00 – 11.00 Uhr eine Sprechstunde an.**